

【Transliteration】

Dam pa'i chos pad ma dkar po (VII), sÑon gyi sbyor ba'i le'u

(Saddharmapuṇḍarīka (VII), Pūrvayogaparivarta)

Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur

SUZUKI, Takayasu

(Indian Philosophy and Buddhist Studies)

<Abstract>

プダク写本 『法華経』 第7章 「化城喩品」

鈴木隆泰

(インド哲学仏教学)

プダク写本大蔵経 (Phug drag Manuscript Kanjur) に含まれる『法華経』 (サンスクリット名 : *Saddharmapuṇḍarīka*、チベット名 : *Dam pa'i chos pad ma dkar po*) の第7章「化城喩品」 (サンスクリット名 : *Pūrvayogaparivarta*、チベット名 : *sÑon gyi sbyor ba'i le'u*) をローマ字転写し、TS方式 (Tokyo Standard Transliteration Scheme) に基づいた電子データとして公開し、広く学術目的の利用に供するものである。詳しくは Suzuki [2008a] [2009a] を参照されたい。

I. Introduction

The present work is a romanized transliteration of the *Pūrvayogaparivarta*, the seventh chapter of the *Saddharmapuṇḍarīka* which has been one of the most popular and influential sūtras among the Mahāyāna Buddhist Literature. For further information, see Suzuki [2008a] and [2009a].

II. Romanized Transliteration of the *sÑon gyi sbyor ba'i le'u (Pūrvayogaparivarta; Chapter 7)*

[Fiche: Volume 60, 39D]

[231b4] dge sloñ dag sñon 'byuñ ba 'das pa'i dus na// bskal pa (+grañs+) med pa'i yañ che grañs med pa/ dpag tu med
[231b5] pa/ bsam gyis mi khyab pa// g'zal du med pa tshad med pa'i pha rol gyis yañ ches pha rol tu gyur pa/ de'i tshe de'i dus na bskal pa gzugs chen po
[231b6] 'zes bya ba la/ 'jig rten gyis kham s 'byuñ ba 'zes bya bar// de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas rigs pa
[231b7] ba dañ 'zabs su ldan pa/ bde bar g'segs pa 'jigs rten mkhyen pa/ skyes bu 'dul ba'i kha lo sgyur ba/ bla na med pa lha dañ mi rnams kyi ston pa//
[231b8] sañs rgyas bcom ldan 'das mñon par 'ses pa'i ye 'ses chen pos zil gyis gnon pa 'zes bya ba 'jig rten du 'byuñ ño// dge sloñ dag de b'zin

[232a1] g'segs pa de byuñ nas ji srid lon 'zes na/ dge sloñ dag ji di lta ste dper na// mi la la 'zig gis stoñ gsum gyis
[232a2] stoñ chen po'i 'jig rten 'di'i sa'i kham s 'di thams cad tags te phyi mar byas la/ de nas mi des 'jig rten gyi kham s de nas rdul phra rab kyi rdul cig
[232a3] blañs te/ de'i pha rol gyis yañ ches pha rol 'jig rten gyi kham s stoñ 'das nas/ rdul phra rab kyi rdul cig b'zag la/ rnams grañs 'dis mi des 'sar
[232a4] phyogs su sa'i kham s de thams cad b'zag na// dge sloñ dag 'di ji sñam du sems/ 'jig rten gyi kham s de dag gi mthar dañ mu bgrañs bas rtogs
[232a5] par nus sam/ de dag gis gsol pa/ bcom ldan 'das de rdo mi thog go// bde bar g'segs pa rdo mi thog go// bcom ldan 'das (+b+)ka' stsal pa//
[232a6] dge sloñ dag gañ dag tu rdul phra rab b'zags pa dañ/ gañ dag du ma b'zags pa'i 'jigs rten gyi kham s de rnams ni rtsis pa 'am/ rtsis pa chen po
[232a7] la la 'zig gis grañs 'zin rtogs par nus kyi// bcom ldan 'das de b'zin g'segs pa'i mñon par 'ses pa'i ye 'ses chen pos zil gyis gnon pa
[232a8] yoñs su mya ñan las 'das nas/ bskal pa bye ba khrag khrig brgya stoñ ji sñed lon pa'i bskal pa ni dgrañs ba'i tshul gyis rtogs par mi nus te//

[Fiche: Volume 60, 39E]

[232b1] dge sloñ de dag de b'zin g'segs pa de yoñs su mya ñan las 'das nas/ de tsam du yun riñ ba de nas de na de ltar bsam gyis mi khyab ciñ de ltar tshad de/ ñas ni de
[232b2] b'zin g'segs pa'i ye 'ses mthoñ ba'i stobs bskyed pas kha sañs ñam/ de riñ yoñs su mya ñan 'das pa b'zin dran no// de nas bcom ldan 'das kyis de'i tshe
[232b3] tshigs su bcad pa 'di dag bka' stsal to// rjes su dran pa 'das pa'i bskal pa 'am// de tshe thub chen rkañ gñis rnams kyi mchog// mñon 'ses ye 'ses
[232b4] chen pos zil gnon pa// rgyal ba dam pa 'jig rten 'byuñ bar 'gyur// [1] 'di ltar stoñ gsum 'di'i 'jig rten kham s// la las phra rab rdul gyi rdul
[232b5] du byas// des nas rab phra rab rdul cig khyer nas su// 'zin stoñ rnams ni 'das nas de b'zag la// [2] de b'zin du ni gñis dañ gsum b'zag ste// des ni rdul du
[232b6] gyur pa kun b'zag pas// 'jig rten 'di'i kham s ni stoñ gyur ciñ// rdul phran de yañ thams cad zañ gyur la// 'jig rten kham s de dag na yod pa'i//

[232b7] rdul phran de yañ thams cad zad gyur la// 'jigs rten khams de dag na yod pa'i// [3] rdul phran phye ma de yañ tshad med pa// de dag ma lus gañ gis rdul

[232b8] byas ste// bskal pa brgya 'das mtshan mar 'jogs byed pa// [4] de ltar bde gśegs mya ñan de 'das nas// bskal pa bye (+ba+) mañ po dpag tu med// phra

[233a1] rab rdul kun mtshan mar mi chag ste// de sñed bskal pa mañ por zad par 'gyur// [5] 'dren pa mya ñan 'das riñ de srid lon//

[233a2] ñan thos byañ chub sems dpa' de dag kyañ// de 'dra de b'zin gśegs kyi ye śes kyis// thams cad dran pa kha sañs de riñ b'zin// [6] dge sloñ gañ

[233a3] dag ye śes mtha' yas can// de b'zin gśegs kyis ye (+śes+) 'di 'dra'o// dran pa phra źiñ zag pa med pa'i// bskal pa du ma brgyas ni ña sa sañs rgyas// [7]

[233a4] dge sloñ (+'di ltar yañ+) de b'zin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen pos zil gyis gnon pa de'i tshe'i

[233a5] tshad ni bskal pa bye ba khrag khrig rgya stoñ phrag lña bcu rtsa b'zir gyur to/ bcom ldan 'das de bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub tu mñon par

[233a6] rdzo(+g+)s par sañs rgyas par sñar byas chub kyi sñiñ po mchog dam par soñ nas/ bdud kyi bsde thams cad rab tu bcom źiñ pam (+par+) byas so/ rab tu bcom źin pham pas byas

[233a7] nas/ bla na med pa yañ dag par rdzogs ba'i byañ chub mñon bar rdzogs par sañs par bya'o sñam yañ// de srid du de la chos de dag mñon du ni ma gyur to// de byañ

[233a8] chub kyi śiñ druñ du byañ chub kyi sñiñ por bar gyi bskal ba cig tu gnas/ bar gyi bskal pa gñis su gnas kyañ/ de sridu bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i

[Fiche: Volume 60, 39F]

[233b1] byañ chub mñon par rdzogs par sañs rgyas nas/ bar gyi bskal pa gsum dañ/ b'zi dañ lña dañ drug dañ/ bdun dañ brgyad dañ dgu dañ/ bcu yañ byañ

[233b2] chub kyi śiñ druñ du byañ chub kyi śiñ por dkyil mo dkruñ lan cig bcas pa las bar du ma lañs bar 'dug ciñ/ sems mi g-yo źiñ lus mi 'gyur bar 'gyur

[233b3] bar 'dug kyañ/ de srid du yañ de la chos de dag mñon du ma gyur nas/ dge sloñ dag sum bcu rtsa gsum ba'i lha rñams kyi bcom ldan 'das byañ chub

[233b4] kyi sñiñ po m(+ch+)og dam bar soñ ba'i bcom ldan 'das de gañ la 'dug ste/ bla na med pa yañ dag rdzogs pa'i byañ chub mñon par rdzogs par sañs rgyas pa'i

[233b5] señ ge'i khri chen po'i phañ du dpag tshad brgya pa bśams te/ bcom ldan 'das de byañ chub kyi sñiñ por 'dug ma thag tu de nas tshañs rigs kyis lha'i bu

[233b6] dag gis byañ chub kyi sñiñ por de'i 'khor yug dbag tshad tshun chad du me tog gi char mñon par phab po// bsam/ bar snañ las sluñ lañs pas me tog gañ

[233b7] dag sñiñ pa de dag sel to/ de ltar me tog gis char de dag rab tu phab pa/ bcom ldan 'das byañ chub kyi sñiñ po la 'dug pa de la rgyun mi 'chad par

[233b8] rab tu phab ste/ bcom ldan 'das de la bar gyi bskal pa bcu tshañ(+s) par mñon par 'phab po// de ltar me togs gis char de rab tu phab te/ bcom

[234a1] ldan 'das de yoñs su mya ñan las 'das ba'i dus kyi bar du rab tu phab ciñ bcom ldan 'das de la mñon par 'thor ro// rgyal

[234a2] chen b'zi'i rig kyi lha'i bu dag kyañ/ bcom ldan 'das byañ chub kyi sñiñ pos mchog dam pa na 'brug pa de la bkur sti bya ba'i phyir/ lha'i yul ba'i lha'i rña

[234a3] rab tu brduñs te/ bar gyis bskal pa bcu tshad bar rab tu brduñs nas/ de nas bcom ldan 'das de nam yoñs su mya ñan las 'da' ba chen po'i dus kyi bar
 [234a4] du lha'i sil sñan dag rgyun mi 'chad bar rab tu gsol to// dge sloñ (+dag+) de nas bar gyi bskal pa bcu 'das pa dañ/ bcom ldan 'das de bžin gšegs pa dgra
 [234a5] bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par śas pa'i ye śes chen pos zil gyi gnon ba/ de bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub
 [234a6] mñon par rdzogs par sañs rgyas so// mñon par rdzogs par sañs rgyas ma thag tu/ bcom ldan '(+da+)s de gžon nur gyur pa'i tshe/ de la sñiñ gi bu
 [234a7] śa lta bu bcu drug yod de/ de dag gis thu bo ni ye śes 'byuñ nas śes bya bar 'gyur te/ dge sloñ dag 'di ltar brgya la bu gžon nu bcu drug po de
 [234a8] dag re re la yañ/ rtses mor bya ba sna tshogs bkra ba/ dga' bar 'gyur pa lta na sdug mams pa du ma yod la/ dge sloñ dag de nas rgyal bu gžon nur

[Fiche: Volume 60, 40A]

[234b1] gyur pa bcu drug po de dag gis bcom ldan 'das de bžin gšegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par (+śes pa'i+) ye śes chen
 [234b2] pos zil gyis gnon pa/ de bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub mñon par rdzogs par sañs rgyas par rigs nas/ rtsed mor bya ba/ dga'
 [234b3] bar 'gyur pa mams pa mañ pos de dag spañs te/ ma dañ ma ma dag du bžin du yoñs su bskor ciñ mdun du bdar te/ 'khor lor sgyur pa'i rgyal po
 [234b4] 'phags pa'i mdzod mañ po dañ/ rgyal pos blon po dañ/ srog chags bye ba khrag khriḡ brgya stoñ mañ pos/ yoñs su bskor ciñ mdun du bdar te/ bcom
 [234b5] ldan 'das de bžin gšegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen pos gzil gyis gnon pa byañ
 [234b6] chub kyi sñiñ po mchog dam pa na 'dug pa ga la ba der gdoñ ño// bcom ldan 'das de la bkur sti bya ba dañ// btsun par bya ba dañ/ rig mor bya ba dañ/
 [234b7] mchod pa dañ/ brjed pa dañ/ gsol ba'i phyir der doñ ste lhags nas/ bcom ldan 'das/ de'i žabs la mgo bos phyag 'tshal te/ bcom ldan 'das la lan
 [234b8] gsum bskor ba byas nas thal mo sbyar te/ bcom ldan 'das de'i spyan sñar tshul dañ 'dra ba'i tshig su bcad pa 'di dag gis mñon par bstod do// mñon par śes

[235a1] pa chen po drug ldan bla na med// bskal pa mtha' yas de dag gis yañ dag bsgrubs// lus can thams cad ma lus bsgral
 [235a2] ba'i phyir// khyod kyi bsnag pa bzañ ste 'di sdzogs sho// [8] rab tu bka' mdzad bskal pa bar ma bcu// gdan cig de la žugs ste mdzad pa na/ bar du
 [235a3] nam yañ khyod kyi sku ma g-yos// phyag žabs ma yos de bžin (+gar ma+) gšegs/ [9] khyod thugs ži ba'i bar gyur ciñ śin tu gnas/ rtag par mi g-yo rgyar ciñ mi
 [235a4] 'dul te/ khyod la nam g-yañs pa mi mañ la la// khyod ni rab ži zag pa med la gnas/ [10] dge ba dañ ni bde la dga' ba dañ// gnod pa med par byañ chub
 [235a5] mchog 'di brñed// de lta bu ni bdag bcag mams kyi kheñ// mi dbañ señ ge bdag cag dge bar skyes// [11] skye dgu 'di kun mgon med bsdug bsñal te/
 [235a6] mig phyuñ bde ba dag las mam par mñams// bsdug bsñal mthar mchis lam rnams mi 'tshal bas// thar pa'i phyir ni brtson 'grus kyis bskyed do// [12]
 [235a7] yun riñ dus ni ñan soñ 'phel bar bgyid// lha'i lus las yoñs su ñan pa'i chos// de nas rgyal ba'i sgra ni yañ mi grag/ (+'jig rten 'di kun gti mug mun nag go/ [13] zag med
 dam pa'i ži ba'i go 'phañ ni//+) 'jig rten rig pa'i khyod kyis

[235a8] deñ brñed pas/ bdag cag mams dañ 'jigs rten rjes su bzuñ// mgon po khyod la rab tu skyabs su mchis// [14] dge sloñ dag de nas rgyal bu g'zon nur

[Fiche: Volume 60, 40B]

[235b1] gyur pa byis ba bcu drug po de dag mams kyis/ bcom ldan 'das de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par śes
 [235b2] pa chen pos zil gyis gnon pa de la/ tshigsu bcañ pa 'di dag gis mñon par bstod nas/ skye bo mañ po la phan pa dañ/ skye bo mañ po la bde ba dañ//
 [235b3] 'jig rten la thugs rtse ba dañ/ lha dañ mi dañ skye bo phal po 'che'i don dañ/ phan pa dañ bde ba'i slad du bcom ldan 'das kyis chos b'sad du
 [235b4] gsol/ bde bar g'segs pa mchos b'sad du gsol/ zes bcom ldan 'das de la chos kyi 'khor lo bskor bar gsol btabs te/ de'i tshe yañ tshig su bcañ
 [235b5] pa 'di dag gsol to// bsod nams brgya'i mtshan can chos b'sad gsol// mams par 'dren pa mtshuñs med drañ sroñ che/ ye śes dam par khyed par 'phags brñes pa/
 [235b6] lha dañ beas pa'i 'jig rten mams la ston// [15] bdag cag mams dañ sems can 'di dag grol// ci nas byañ chub mchog 'di dag cag dañ// sems can
 [235b7] kyis kyañ thob 'gyur bar// de b'zin g'segs kyis ye śes bstan du gsol// [16] spyod pa dañ ni ye śes kun kyañ mkhyen// bsam pa mams dañ sñon gyis
 [235b8] bsod nams dañ// srog chags kun gyis mos pa mams mkhyen pa// bla med 'khor lo dam pa bskor du gsol// [17] dge sloñ dag de nas yañ de tshe na bcom

[236a1] ldan 'das de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen pos zil
 [236a2] gyis gnon pa de bla med pa yañ dag par rdzo(+g+)s pa'i byañ chub mñon par rdzogs par 'tshañ brgya ba na phyogs bcu'i phyogs re rer yañ 'jigs rten gyi khams bye ba
 [236a3] khrag khrig (+rgya+) bstoñ lña bcu mams pa drug du g-yos nas/ snañ ba chen pos khyab par gyur te/ 'jigs rten gyis khams gyi bar mi khom par 'gyur ciñ/ mun pa
 [236a4] mun nag du gyur pa gañ dag ni/ ñi ma dañ zla ba 'di ltar rdzu 'phrul che ba/ 'di ltar thu che ba/ 'di ltar gzi brjid che ba/ de dag gis 'od kyis kyañ/ snañ bar mi nus
 [236a5] te/ de dag gis kha dog gis kha dog dañ/ bzi brjid gyis kyañ gzi brjid du byed mi nus pa de dag tu yañ de'i tshe snañ ba chen po byuñ bar gyur to/ 'jig rten kyis bar
 [236a6] de dag tu sems can gañ dag skyes (+pa+) de dag kyañ cig gis gcig mthoñ nas/ e ma kye sems can g'zan dag cig kyañ 'dir skyes śiñ 'khod pa lta/ e ma kye sems
 [236a7] g'zan dag cig kyañ 'dir skyes śiñ khod pa lta zes/ gcig gis gcig śes so// 'jigs rten gyi khams de dag thams cad na lha'i gnas dañ/ lha'i
 [236a8] g'zal med khañ dag yod pa nas/ tshañs pa'i 'jig rten gyi bar du mams pa drug du g-yos par 'gyur nas snañ ba chen pos khyab ste/ lha mams kyis lha'i mthu las

[Fiche: Volume 60, 40C]

[236b1] las kyañ 'das so// dge sloñ dag de ltar de'i tshe 'jig rten khams de bdag tu sa cher g-yos śiñ snañ ba chen pos yañ byuñ bar 'gyur to// de nas śar
 [236b2] phyogs su 'jigs rten gyi khams bye ba khrag khrig brgya stoñs phrag lña bcu po de dag na/ tshañs pa'i g'zal med khañ gañ dag yod pa de dag śin tu mdzes śiñ/
 [236b3] lhan ni lhañ ñe re gyur la/ dpal dañ ldan žiñ bzi brjid can du gyur to// dge sloñ dag de nas tshañs pa de dag 'di dag sñams du tshañs pa'i g'zal med khañ

[236b4] 'di dag śin tu mdzes śin/ lhan ne lhañ ñer gyur la/ dpal dañ ldan źin bzi brjid can du gyur pa 'di su'i śha ltas su 'gyur śñam sems so// dge
 [236b5] sloñ dag de nas 'jigs rten gyi khams bye ba khrag khrigs brgya stoñ phrag lña bcu po de dag na tshañs pa chen po gañ dag 'khod pa de dag thams cad gnas (-so/-)
 [236b6] dag tu phan tshun doñ nas smra'o// dge sloñ dag de nas tshañs pa chen pos sems can thams cad skyob pa źes bya bas/ tshañs pa chen po'i tshogs de la/ tshigs
 [236b7] su bead de smras pa/ bdag cag thams de riñ śin du dga'// gźal med khañ mchog de dag rab tu 'bar// dpal can lam me yid du 'oñ ba ste// ci'i phyir
 [236b8] na de riñ 'di 'drar gyur// [18] don 'di brtsal bar byas na rab tu legs/ lha'i bu źig de riñ skyes gyur te// 'di 'dra bar ni de'i mthu gyur tam// śñon chad

[237a1] ma byuñ 'di ni de riñ snañ// [19] gal te sañs rgyas mi dbañ rgyal po de// 'jig rten bśed du de ni de 'byuñ de// de riñ phyogs
 [237a2] bcu dag na dpal 'bar ba// 'di 'dri 'di ni de'i ltas yin nam// [20] dge sloñ dag de nas 'jig rten gyi khams bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu
 [237a3] po de dag 'khod pa de dag lhan gcig 'dug nas/ de dag rañ rañ gis tshañs pa'i lha'i gźal med khañ de dag tu źugs te/ lha'i me tog gis phur ma ri rab tsam thog
 [237a4] nas/ phyogs bźir rgyu źin 'dog pa las/ nub phyogs logs su doñ ba dañ/ dge sloñ dag de nas tshañs pa chen pos de dag gis nub phyogs logs su bcom
 [237a5] ldan 'das de bźin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag bar rdzogs pa'i sañs mñon par śes pa'i ye śes chen pos zil gyi gnon pa byañ chub kyi śñiñ pos
 [237a6] mchog dam pa gśegs śiñ/ byañ chub kyi śiñ druñ na señ ge'i khri la bźugs te/ lha dañ klu dañ/ gnod sbyin dañ/ dri za dañ/ lha ma yin dañ/ namkha' ldiñ
 [237a7] dañ// mi 'am ci dañ/ lto mche chen po dañ/ mi dañ mi ma yin pa dag gis na yoñs su bskor ciñ mdun du bstas te/ sras rgyal bu bcu drug po de dag ni chos kyi
 [237a8] 'khor lo bskor bar gsol ba 'debs par thoñ ño// mthoñ nas kyañ bcom ldan 'das ga la ba der doñ nas/ lhag pa dañ/ bcom ldan 'das de'i źabs la mgo

[Fiche: Volume 60, 40D]

[237b1] bos phyag 'tshal te/ bcom ldan 'das de la lan brgya stoñ bskor ba byas nas/ me tog gis phur ma ri rab tsam de de gi(+s+) bcom ldan 'das de la gtor/ rab tu gtor//
 [237b2] byañ chub kyi śiñ de'i dpag tshad bcu tshun chad gtor nas/ tshañs pa'i (+g+)źal med khañ de dag kyañ bcom ldan 'das de la phul te/ bcom ldan 'das bdag cag
 [237b3] la thugs brtse ba'i slad du tshañs pa'i źal med khañ 'di dag bźesu gsol/ bcom ldan 'das bdag cag thugs brtse ba'i slad du/ tshañs pa'i gźal med
 [237b4] khañ 'di dag yoñs su spyad du gsol/ bde bar gśags pa yoñs su spyad du gsol źes gsol to// dge sloñ dag de nas tshañs pa chen pos de dag gis
 [237b5] rañ rañ gi źal med khañ de dag bcom ldan 'das de la phul nas/ de'i tshe bcom ldan 'das de'i spyar mñar tshul dañ 'dra ba'i tshigs su bead pa 'di yoñsu
 [237b6] spyad du gsol// dge sloñ de nas tshañs pa chen pos de dag gis rañ rañ gi gźal med (+khañ+) dag de dag bcom ldan 'das la phul nas/ de'i tshe na bcom ldan
 [237b7] 'das de'i spyar śnar tshul dañ 'dra ba'i tshig su bead pa/ 'di dag gis mñon par bstod do// ño mtshar gyur pa brgyad tshad med pa'i 'jig rten phan pa
 [237b8] thugs brtse 'dir byuñ ste// mgon po bla ma ston pa byuñ gyur pas// deñ ni phyogs bcu po dag rjes su buźuñ// [21] 'di dag nas kyañ 'jig rten khams rnam

[238a1] ni// bye ba khrag khrig lña bcu tshañ ba nas/ bdag cag de nas rgyal la phyag 'tshal lhags// g'zal med khañ mchog mams
 [238a2] pa kun tu spañs// [22] bdag cag mams kyi sñon chad las bgyis pas// g'zal med khañ pa ri mos bkra 'di dag// bdag cag mams la thugs brtse slad
 [238a3] du zes// 'jig rten mkhyen pa ci bgyis spyad du gsol// [23] dge sloñ dag de dag tshañs pa chen po de dag bcom ldan 'das de b'zin g'segs pa dgra bcom
 [238a4] pa yañ dag par rdzogs pa'i sañyas mñon par śes pa'i ye śes chen pos zil gyis gnon pa de'i spyen sñar tshul dañ 'dra ba'i tshigs su bcañ pa 'di dag gis
 [238a5] mñon par bstod nas/ bcom ldan 'das la 'di skad ces gsol to// bcom ldan 'das 'jig rten du chos kyis 'khor lo bskor du gsol/ bcom ldan 'das
 [238a6] mya ñan las 'das (+pa bśad+) du gsol/ bcom ldan 'das sems can mams bsgral du gsol// bcom ldan 'das 'jig rten 'di dag rjes su bzuñ du gsol/ bcom
 [238a7] ldan 'das lha dañ bcas bdud dañ bcas/ tshañs pa dañ bcas pa'i 'jig rten dañ/ dge sbyoñ dañ/ bram ze bcas pa'i skye dgu mams dañ/ lha dañ mi dañ/
 [238a8] lha ma yin du bcas pa la chos bstan du gsol/ de ni skyes bo mañ mo la phan pa dañ/ skye bo mañ po bde ba dañ/ 'jig rten la thugs brtse ba dañ/ skye bo 'pal che

[Fiche: Volume 60, 40E]

[238b1] dañ/ lha dañ mi mams kyi don dañ sman pa dañ bde bar 'gyur ro// dge sloñ dag de nas tshañs pa chen po bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu po de dag gis sgra
 skad cig
 [238b2] tu mthun par brjod de/ bcom ldan 'das de la tshigs su bcañ pa 'di dag gsol to// bcom ldan 'das kyis chos bśad du gsol/ rkañ gñis gtso bos bstan du gsol/
 [238b3] byams pa'i stobs kyis bśad du gsol// sems can sdug bsñal mams las sgral// [24] 'jigs rten sgron ma brñed par bka' ste// u du.m ba ri'i me tog b'zin// dpa' bo
 [238b4] chen po 'byuñ ba na// de b'zin g'segs las gsol bar 'tshal// [25] dge sloñ dag de nas tshañs pa chen po de dag la bcom ldan 'das de cañ mi sruñ bar gyur bas snañ ño/
 [238b5] dge sloñ dag de'i tshe na śar lho'i phyogs mtshams kyi 'jigs rten khams bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu dag nas tshañs pa'i g'zal med khañ gañ dag yod pa
 [238b6] de dag śin tu mdzes śiñ (+lha.m mer lhan+) lhañ ñer gyur la dpal dañ ldan žiñ gzijs brjid can du gyur te/ dge sloñ dag de nas tshañs pa chen po de dag 'di sñams du
 tshañs
 [238b7] pa'i gnas med khañ 'di dag śin tu mdzes śiñ lham me lhan ne lhañ ñer gyur la dpal dañ ldan žiñ bzi brjid can du gyur pa 'di su'i lña ltas su gyur sñams
 [238b8] sems so// dge sloñ dag de nas 'jigs rten gyi khams bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu po de dag na/ tshañs pa chen po gañ dag 'khor pa de dag thams cad
 [239a1] gnas dag du phan tshun doñ nas smra'o// dge sloñ dag de nas tshañs pa chen pos rab tu sñiñ rje can zes bya bas tshañs pa'i tshogs
 [239a2] chen po de dag la tshigs su bcañ de smras pa// grog dag su'i sña ltas gyis// g'zal med khañ mams deñ mdzes śiñ/ śin tu bzi brjed ldan gyur par// de riñ
 [239a3] 'di na snañ bar 'gyur// [26] ji lta de riñ lha'i bu// bsod nams can žig 'dir 'oñs te// de'i mthus na žal med khañ// 'di dag thams cad mdzes gyur tam// [27]
 [239a4] 'on te sañs rgyas rkañ gñis mchog// gañ gis mthus ni de ltar deñ// g'zal med khañ 'di 'di 'drar gyur// [28] thams cad 'dus 'dir brtags par bya// 'di ni

- [239a5] don chuñ ma yin te/ sñon chad dag ni 'di 'dra ba'i// ltas ni nam yañ ma mthoñ ño// [29] phyogs bži dag du 'doñ bar bya// bye ma sñed kyi žiñ (+yañ+) bskor// de riñ
[239a6] sañs rgyas 'jigs rten du// gdon mi za bar 'byuñ bar 'gyur/ [30] dge sloñ dag de nas tshañs pa bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu po de dag rañ rañ
[239a7] gi tshañs pa'i žal med khañ de dag du žugs te// lha'i me tog gis phur ma ri (+ra+)b tsam thogs nas/ phyogs bžir rgyu žiñ 'doñ pa las// nub byañ gis phyogs
[239a8] mtshams su doñ pa dañ/ dge sloñ dag tshañs pa chen po de dag gis nub byañ gis phyogs mtshams su bcom ldan 'das de bžin gšegs pa dgra bcom pa

[Fiche: Volume 60, 40F]

- [239b1] yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par šes pa'i ye šes chen pos zil gyi gnon pa de byañ chub kyi sñiñ po mchog dam par gšegs šiñ byañ chub
[239b2] kyi šiñ druñ na se(+ñ+) ge'i khri la bžugs te/ lha dañ/ klu dañ/ gnod sbyin dañ dri za dañ/ lha ma yin dañ/ namkha' ldiñ dañ/ mi 'am ci dañ/ lto 'ched chen po
[239b3] dañ/ mi dañ mi ma yin pa dag gis ni yoñs su bskor ciñ mdun gyis bltas te/ sras rgyal bu bcu drug po de dag ni chos kyi 'khor lo bskor bar gsol
[239b4] ba 'debs par mthoñ ño// mthoñ nas kyañ bcom ldan 'das de ga la ba bder doñ ste lhags nas// bcom ldan 'das de'i žabs la mgo bos phyag
[239b5] 'tshal te// bcom ldan 'das (+de+) len brgya stoñ du mar bskor ba byas nas/ me tog gi phur ma ri rab tsam de dag gis bcom ldan 'das de la gtor rab tu
[239b6] gtor te/ byañ chub kyi šiñ de'i dpag tshad bcu tshun chad gtor nas/ tshañs (+pa'+)i gžal med khañ de dag kyañ bcom ldan 'das de la phul te/ bcom ldan 'das
[239b7] bdag cag la thugs rtse ba'i slad du tshañs pa'i gžal med khañ 'di dag žes su gsol/ bde bar gšegs pa bdag cag la thugs rtse ba'i
[239b8] slad du tshañs pa'i žal med khañ 'di bdag yoñs su spyad du gsol žes gsol te/ dge sloñ dag de nas tshañs pa chen po de dag gis mñon par

- [240a1] rañ rañ gi gžal med khañ de dag bcom ldan 'das la phul nas/ bcom ldan 'das de'i spyar sñar tshul dañ 'dra ba'i tshigs su
[240a2] bcad pa 'di dag gis mñon par bstod do// mtshuñs med drañ sroñ che la phyag 'tshal lo// ka la piñ ka'i dbyañs sñan lha'i lha/ rnam bar 'dran pa'i lhar
[240a3] bcas 'jig rten na// 'jig rten phan brtse khyod la phyag 'tshal lo/ [31] mgon po šin tu yun riñ rgya lam na// ño mtshar gyur pa de riñ 'jigs rten byuñ//
[240a4] bskal pa brgya tshañs 'tsho ba'i 'jig rten 'di// sañs rgyas brgya bcu dag kyañ mtshuñs par gyur// [32] bskal pa khrag khrig brgyad bcu rdzogs par ni//
[240a5] rkañ gñis gtso bos sñan chad stoñ par gyur// de'i srid ñan soñ sa ni rnam par 'phel// lha'i lus ni rtag tu ñams par gyur// [33] da ni bdag cags
[240a6] mams kyi bsod nams kyis// chos kyi rgyal po mi dañ rten dañ bcas// skyobs dañ pha dañ rtsa lag phan mdzad pa// thugs rtser ldan pa 'jig rten
[240a7] 'dir byuñ ño// [34] dge sloñ dag de nas tshañ ba chen bos de dag gis bcom ldan 'das de bžin gšegs pa (+dgra bcom pa+) yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas
[240a8] mñon par šes pa'i ye šes chen pos zil gyis gnon pa de'i spyar mñar tshul dañ 'dra ba'i tshigs su bcad pa 'di dag gis mñon par bstod nas//

[Fiche: Volume 60, 41A]

- [240b1] bcom ldan 'das de la 'di skad ces gsol te// bcom ldan 'das 'jigs rten du mchos kyi 'khor lo bskor du gsol/ bcom ldan 'das mya ñan
- [240b2] las 'das pa bśad du gsol/ bcom ldan 'das sems can nmams (+b+)gral du gsol// bcom ldan (+'das+) 'jigs rten 'di dag rjes su bzuñ du gsol//
- [240b3] bcom ldan (+'das+) lha dañ bcas// bcam ldan 'das lha da/ bdud dañ bcas/ tshañs pa dañ bcas pa'i 'jig rten dañ/ dge sbyoñ dañ bram zer bcas pa'i skye dgu
- [240b4] nmams dañ/ lha dañ/ mi dañ lha ma yin du bcas pa la chos bśad du gsol// de ni skye bo mañ pos la sman pa dañ/ skye bo mañ po bde ba dañ/ 'jig rten la
- [240b5] thugs brtse ba dañ/ skye bo phal po che dañ/ lha dañ mi nmams kyi(+s+) don dañ/ sman pa dañ bde bar 'gyur ro/ dge sloñ dag de nas tshañs pa chen po bye ba khrag khrig
- [240b6] brgya stoñ phrag lña bcu po de dagis sgra skad cig tu mthun par brjod de/ bcom ldan 'das la tshigs su bcad pa 'di dag gsol to// thub ba chen po 'khor
- [240b7] lo mchog bskor du gsol/ phyogs bcu nmams su chos rab bśad du gsol// sdug bśnal chos kyi gzir ba'i sems can sgrol// lus nmams la dga'
- [240b8] źiñs rañ pa bskyed// [35] de thos pas na byañ chub thob gyur to// lha'i gnas nmams su yañ mchi bar 'gyur// kun gyis lha ma yin gyi lus spañs nas// dul
- [241a1] źiñ źi la rab tu bde bar 'gyur to// lha'i gnas nmams su yañ mchi bar 'gyur// kun gyis lha ma yin gyis lus spañs
- [241a2] nas// dul źiñ źi la rab tu bde bar 'gyur// [36] dge sloñ dag de nas tshañs de dag la yañ bcom ldan 'das des cañ mi gsuñs bas snañ ño// dge sloñ
- [241a3] dag de'i tshe lho phyogs kyi 'jig rten gyi khams bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu po de dag na/ tshañs pa'i źal med khañ gañ dag yod pa de dag śin tu lham
- [241a4] me lhan ne/ lhañ ñer gyur la/ dpal dañ ldan źiñ gzi rjid can du gyur to// dge sloñ de nas tshañs pa chen po de dag 'di sñams du tshañs pa'i gźal med
- [241a5] khañ 'di dag śin (+tu+) mdzes śiñ lham ne/ lhañ ñer gyur la/ dbal dañ ldan źiñ gzig brjid can du gyur pa 'di su'i sña ltas su gyur sñam du sems so/
- [241a6] dge sloñ de dag de nas tshañs pa'i 'jigs rten gyi khams bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña (+bcu+) de dag na/ tshañs pa chen po gañ dag 'khod ba de dag thams
- [241a7] cad nas bdag tu phan tshun doñ nas smra'o// dge sloñ dag de nas tshañs pa chen po chos bzañ źes bya bas/ tshañs pa'i tshogs chen po de la tshigs su
- [241a8] bcad de smras ba/ grogs po de riñ rgyu med rkyen med bar// gźal med khañ 'di thams cad gzi can du gyur// 'jig rten 'dir ni cuñ zad ltas ci ston

[Fiche: Volume 60, 41B]

- [241b1] de'i don ni legs par btsal bar bya// [37] bskal pa brgya phrag mi ñuñ 'das pa nas/ 'di 'dra bltas ni nam yañ byuñ ma gyur// yañ (+na+) 'dir ni lha yi bu źig
- [241b2] skyes// yañ na 'jig (+rten+) 'dir ni sañs rgyas byuñ// [38] dge sloñ dag de nas 'jigs rten gyi khams bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu po de dag na/ tshañs
- [241b3] pa chen po gañ dag 'khod pa de dag thams cad lhan cig 'dus nas rañ rañ gis tshañs pa'i gźal med khañ dag tu źugs te/ lha'i me tog gis phur ma
- [241b4] ri rab tsam thogs nas/ phyogs bźir rgyu źiñ 'dod pa las byañ phyogs su 'doñ pa dañ/ dge sloñ dag de nas tshañs pa chen po de dag gis byañ phyogs
- [241b5] nas bcom ldan 'das de bźin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen bos zil gyis

[241b6] gnon pa de/ byañ chub kyi sñiñ po mchog dam par gśegs śiñ byañ chub kyi śiñ druñ na señ ge'i khri las bźugs te/ lha dañ klu dañ/ gnod sbyin dañ/ (+dri za dañ/+)

[241b7] lha ma yin dañ/ namkha' ldiñ dañ/ mi 'am ci dañ/ lto 'che chen po dañ/ mi dañ mi ma yin pa dag gis ni yoñs su bskor ciñ mdun gyis bltas

[241b8] te/ sras rgyal bu bcu drug po de dag ni chos kyi 'khaur bskor bar gsol (+ba+) 'debs pa mthoñ ño// mthoñ nas kyañ bcom ldan 'das ga la ba der doñ

[242a1] ste lhags nas/ bcom ldan 'das kyi źabs la mgo bos phyag 'tshal te/ bcom ldan 'das de la lan brgya stoñ du mar

[242a2] bskor ba byas nas me tog gis phur ma ri rab tсам de dag gis bcom ldan 'das de la btor rab tu gtor to/ byañ chub kyi śiñ de'i dpag tshad btsun chad

[242a3] gtor nas tshañs pa'i gźal med khañ de dag kyañ bcom ldan 'das de la phul te/ bcom ldan 'das bdag gcag la thugs rtse ba'i slad du/ tshañs pa'i gźal

[242a4] med khañ 'di dag bźes su gsol/ bde bar gśegs pa bdag cag la thugs rtse ba'i slad du tshañs pa'i gźal med khañ 'di dag yoñsu spyad du gsol źes

[242a5] gsol to// dge sloñ dag de nas tshañs pa chen po de dag gis kyañ rañ rañ gi gźal med khañ de dag bcom ldan 'das de la phul nas/ de'i bcom ldan 'das

[242a6] de'i spyan sñar tshul dañ 'dra ba'i tshigs su bcad pa 'di dag gis mñon par bstod do// 'dren ba mthoñ ba bźin du brñed bar bka'/ legs gśegs khyod ni

[242a7] srid pa'i 'dod chags 'jom// 'jig rten gyis ni riñ lon khyod deñ mthoñ// bskal pa brgya sñiñ tshad nas snañ bar 'gyur// [39] 'jig rten mgon po skye dgu skom

[242a8] ñoms mdzod// sñon chad ma mthoñ rgya lam snañ bar gyur// rñed bka' u dum ba ri'i me tog gźin// de bźin rnam par 'dren pa brgya lam mthoñ// [40] rnam par

[Fiche: Volume 60, 41C]

[242b1] 'dren pa'i bdag cag gźal med khañ/ khyod kyis mthun ni de riñ mdzes par mdzad// kun tu can gyis 'di dag bźes su gsol// bdag bcag thugs brtser

[242b2] slad du slad du spyad pa mdzod// [41] dge sloñ dag de nas tshañs pa chen po de dag gis bcom ldan 'das de bźin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i

[242b3] sañs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen pos zil gyis gnon pa/ de'i spyan sñar tshul dañ 'dra ba'i tshigs su bcad pa 'di dag gis mñon par bstod

[242b4] nas// bcom ldan 'das de la 'di skad ces gsol to// bcom ldan 'das 'jig rten du chos kyi 'khor lo bskor du gsol// bcom ldan 'das mya ñan las

[242b5] 'das pa bśad du gsol/ bcom ldan 'das sems can mams gral du gsol/ bcom ldan 'das 'jig rten 'di dag rjes su bzuñ du gsol/ bcom ldan 'das

[242b6] lha dañ bcas/ bdud dañ bcas/ tshañs pa dañ bcas pa'i 'jigs rten dañ/ dge sbyoñs dañ/ bram zer bcas pa'i skyes dgu rnam dañ/ lha dañ/ mi dañ/

[242b7] lha ma yin du bcas pa la chos bśad du gsol/ de ni skye bo mañ po la sman pa dañ/ skye bo mañ po la bde bar dañ/ 'jigs rten la thugs rtse ba dañ/ skye bo phal

[242b8] po che dañ/ lha dañ mi'i don dañ/ sman pa dañ bde bar 'gyur ro// dge sloñ dag de nas tshañs pa bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu po de dag gis sgra skad cig

tu

[242b9] mthun par brjod de/ bcom ldan 'das la tshigs su bcad pa 'di dag gsol to// mams par 'dres pa (+bcom ldan 'das+) chos bśad du gsol/ chos kyi 'khor lo rab tu bskor bar

[243a1] gsol/ chos rña mams rab tu brduñ ba dañ/ chos kyi rduñ yañ rab tu 'bud par gsol/ [42] dam chos char pa 'jigs rten dbab tu gsol/
 [243a2] dbyaṅs sñan pas ni legs par bstan du gsol/ gsol ba bzin tu chos ni rab tu bśad du gsol/ sems can bye ba khrag khrig dgral du gsol/ [43] dge sloñ
 [243a3] dag de nas tshaṅs pa chen pos de dag la yañ bcom ldan 'das de'i cañ mi gsuṅs bar gyur pas snañ ño// de bzin du sbyar te/ de bzin du lho nub kyi phyogs de bzin du
 [243a4] nub phyogs dañ/ de bzin du nub byañ gi phyogs dañ/ de bzin du byañ śar gyi phyogs dañ/ 'og gis phyogs kyañ de bzin no// dge sloñ dag de nas steñ gi phyogs
 [243a5] kyi 'jig rten gyi khams bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu po de dag na tshaṅs pa'i gźal med khañ dag na da dag yod pa de dag śin tu mdzes śiñ lham me
 [243a6] lhan ne/ lhañ ñer gyur pa la dpal dañ ldan źiñ gzi brjid can du gyur to// dge sloñ bdag de nas tshaṅs ba chen po de dag 'di sñams du tshaṅs pa'i źal med khañ
 [243a7] 'di dag śin tu mdzes śiñ lham me lhan ne lhañ ñer gyur la dpal dañ ldan źiñ gzi brjid can du gyur pa 'di lta bu su'i lña ltas su 'gyur sñam du sems so/
 [243a8] dge sloñ dag de nas 'jigs rten gyi khams bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lda bcu po de dag na tshaṅs pa chen po gañ dag 'khod pa de dag thams cad gnas

[Fiche: Volume 60, 41D]

[243b1] dag du phan tshun doñ nas smra'o// dge sloñ dag de nas tshaṅs chen po gtsug tor can źes bya bas tshaṅs pa'i tshogs chen po de dag la tshigs su bcade pa smras pa/
 [243b2] grogs po ci'i rgyus 'dis ltar gyur// gźal med khañ mams gañ gis yoṅs su khyab// gzi dañ kha dog dañ ni 'bar bas kyañ// śin tu rgyas pa 'di la
 [243b3] rgyu ci yod// [44] 'di 'dra mñon chad bdag cag yod mi mthoñ/ sus kyañ sñon chad 'di 'dra ma thos te// de riñ 'di ltar 'od kyis 'di khyab pa// śin tu cher mdzes
 [243b4] 'di la rgyu ci yod// [45] ji lte dge ba'i las dañ ldan pa'i/ lha'i ja źig de riñ 'dir byuñ ste/ byuñ ba de'i mthu ni 'di yin nam// yañ na rgya las saṅs rgyas
 [243b5] 'jigs rten byuñ/ [46] dge sloñ dag de nas 'jig rten gyi khams bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu po dag na/ tshaṅs pa chen po gañ dag khod pa de dag
 [243b6] thams cad lhan cig 'dus nas/ rañ rañ gis tshaṅs pa'i gźal med khañ de dag tu źugs te/ lha'i me tog gis phur ma ri rab tsam thog nas/ phyogs bźir
 [243b7] rgyu źiñ 'dod pa las/ 'og gis phyogs logs su doñ ba dañ/ dge sloñ dag de nas tshaṅs pa chen po de dag gis/ 'og gi phyogs na bcom ldan 'das
 [243b8] de bzin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i saṅs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen po zil gyi gnon pa byañ chub kyi sñiñ

[244a1] po mchog dam par gśegs śiñ/ byañ chub kyi śiñ druñ nas señ ge khri la źugs te/ lha dañ klu dañ/ gnod sbyin dañ/
 [244a2] dri za dañ/ lha ma yin dañ/ nam kha' ldiñ dañ/ mi 'am ci dañ/ lto 'che chen po dañ/ mi dañ mi ma yin pa dag gis ni yoṅs su bskor ciñ mdun gyis bltas
 [244a3] te/ sras rgyal bu gźon nu bcu drug po de dag ni chos kyi 'khor lo bskor bar gsol ba 'debs par mthoñ ño// mthoñ nas kyañ bcom ldan 'das de ga la ba
 [244a4] der doñ ste lhag nas/ bcom ldan 'das kyi źabs la mgo bos phyag 'tshal te/ bcom ldan 'das de la lan brgya stoñ du mar bskor bar byas nas// me tog gi phur
 [244a5] ma ri rab tsam de dag gis bcom ldan 'das de dag la gtor rab tu gtor to/ byañ chub kyi śiñ de'i dpag tshad bcu tshun chad gtor nas/ tshaṅs ba'i źal med
 [244a6] khañ de dag kyañ bcom ldan 'das de la phul te/ bcom ldan 'das bdag la thugs rce ba'i slad du tshaṅs pa'i gźal med khañ 'di dag źes su gsol//

[244a7] bde bar (+g+)śegs pa bdag cag la thugs rtse ba'i slad du tshañs pa'i źal med khañ 'di dag yoñs su bcad du gsol/ źes gsol to// dge sloñ dag de

[244a8] nas tshañs pa chen po de dag rañ rañ gis gźal med khañ de dag bcom ldan 'das la phul nas/ de'i tshe bcom ldan 'das de la tshul dañ 'dra ba'i tshigs su

[Fiche: Volume 60, 41E]

[244b1] bcad pa 'di dag gis mñon par bstod do// khams gsum bdag na sems nmams// bciñs pa gañ dag 'grol ba'i// 'jig rten mgon po skyobs mdzad

[244b2] pa// sañs rgyas nmams ni mthoñ pa legs// [47] 'jig rten dbañ po kun (+tu+) spyany phyogs bcur nmams par gzigs mdzad ciñ// 'chi ba med pa'i sgo phyee nas//

[244b3] skye bo mañ po śin tu sgröl// [48] sñon chad bskal pa bsam mi khyabs// 'das pa de dag stoñs gyur te// rgyal ba dbañ po ma mthoñ bas// phyogs bcu dag ni ldoñs

[244b4] par (+'gyur+)/ [49] mi bzañ sems can dmyal ba dañ// lha min dud 'gro skye gnas 'phel// srog chags bye ba khrag stoñ ni// yi dag nmams su skye bar 'gyur// [50] lha'i

[244b5] lus las ñams nas ni// 'chi źiñ 'phos nas ñan 'gror mchis// sañs rgyas nmams kyi chos ma thos/ de'i 'gro ba sdig can gyur// [51] srogs chags kun

[244b6] kyi spyod dag pa'i// rgyud kyi śes rab mñams par gyur// rgyud kyi śes rab mñams par gyur// de dag bde ba nmams par źig// bde ba'i 'du śes

[244b7] źig par gyur// [52] de dag cho ga log pa lags// dam chos ma lus nmams la gnas/ 'jig rten mgon gyis ma bntul bas// ñan 'gro nmams su de

[244b8] dag lhuñ// [53] dge ba 'jig rten sgron ma ni// śin tu riñs nas byon par 'gyur// sems can kun gyi slad du yañ// rjes su thugs rtse 'di byuñ ño// [54]

[245a1] sañs rgyas ye śes bla med pa// dga' źiñ bde bar rab tu bñied// lha dañ bcas pa'i 'jig rten dañ// bdag cag

[245a2] khyod la rjes yid rañ// [55] grtso bo khyod kyi mthu yis ni// bźal med khañ dag mam bkra ba// dpa' bo chen po khyod la 'bul// thub pa chen po bźes su gsol/ [56]

[245a3] bdag cag nmams la thugs brtse'i slad// nmams 'dren yoñs su spyad du gsol// bdag cag nmams dañ sems can kun// byañ chub mchog la reg par

[245a4] bgyis// [57] dge sloñ dag de nas tshañs pa chen po de dag gis bcom ldan 'das de bźin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas//

[245a5] mñon par śes pa'i ye śes chen pos zil gyis gnon pa// de'i spyany sñar tshul dañ 'dra ba'i tshigsu// bcad pa 'di dag gis mñon par bstod nas// bcom

[245a6] ldan 'das de la 'di skad ces gsol to// bcom ldan 'das 'jig rten tu chos kyi 'khor lo bskor du gsol// bcom ldan 'das mya ñan las 'das pa bśad du

[245a7] gsol// bcom ldan 'das sems can thams cad bsgral du gsol// bcom ldan 'das 'jig rten dag rjes bzuñ du gsol// bcom ldan 'das lha dañ bcas/

[245a8] bdud dañ bcas/ tshañs pa dañ bcas pa'i 'jigs rten dañ/ dge sbyoñ dañ/ bram zer bcas pa'i skye dgu nmams dañ// lha dañ mi dañ/ lha ma yin du bcas pa

[Fiche: Volume 60, 41F]

[245b1] la chos bśad du gsol/ de ni skye bo mañ po la sman pa dañ// skye bo mañ po la bde ba dañ/ 'jig rten la thugs brtse ba dañ// skye bo phal po che dañ/ lha dañ mi nmams

[245b2] kyis don dañ// sman pa dañ bde bar 'gyur ro// dge sloñ dag de nas tshañs pa bye ba khrag khrig brgya stoñ phrag lña bcu po// de dag gis sgra skad cig tu mthun par brjod

[245b3] de bcom ldan 'das de la tshul dañ 'dra ba'i tshigs su bcad pa 'di dag gsol te// 'khor lo bla med dam pa bskor du gsol// 'chi ba med pa'i rña dbyañ brduñ du
 [245b4] gsol// sems can sdug bsñal brgya las thar par mdzod// mya ñan 'das pa'i lam yañ bstan du gsol// [58] bdag cag gsol ba b'zin du chos sruñ 'zig/
 [245b5] 'jig rten 'di dañ// bdag cag rjes su bzuñ// bskal pa bye ba stoñ du bsgrubs pa'i// gsuñs 'jam pa de yañ 'byuñ du gsol// [59] dge sloñ dag de nas bcom
 [245b6] ldan 'das de b'zin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen pos zil gyi gnon pa/ de tshañs pa chen po
 [245b7] khrag khriḡ brgya stoñ mañ po de dag dañ/ sras rgyal bu bcu drug po de dag gsol pa/ btab par mkhyenas/ de'i tshē dge sbyoñs ñam/ bram ze 'am/ lha 'am/ bdud dam
 [245b8] tshañs pa 'am/ gañ gis kyañ/ 'jig rten du chos dañ mthun pas/ ma bskor ba'i chos kyi 'khor lo 'di lta ste// (+'di ni sdug bsñal ba'o//+) 'di ni sdug bsñal kun 'byuñ ba'o//
 'di ni

[246a1] bsdug bsñal 'gog pa'o// 'di ni sdug bsñal 'gog par 'gro ba'i lam mo// 'zes bya ba lan gsum du bcas te// mam pa
 [246a2] bcu gñis su bskor to// dge sloñ dag 'di ltar ma rigs (+pa'i+) kyi' rkyen gyis 'du byed// 'du byed kyi rkyen gyis mam par śes pa/ mams par śes pa'i rkyen gyis miñ dañ
 [246a3] gzugs// miñ dañ gzugs kyi rkyen gyis skye mched drug// skye mched drug gis rkyen gyis rigs pa// rig pa'i rkyen gyis tshor ba// tshor ba'i rkyen gyis sred pa//
 [246a4] sred pa'i rkyen gyis len pa/ len pa'i rkyen gyis sred pa/ sred pa'i rkyen gyis sred pa/ sred pa'i rkyen kyi skye ba/ skye ba'i rkyen gyis rga śis dañ/ mya ñan dañ//
 [246a5] smre sñags 'don pa dañ/ sdug bsñal ba dañ/ yid mi bde ba dañ/ 'khrug pa mams 'byuñ te// de ltar sdug bsñal gyis phuñ po chen po chan 'ba' 'zig po 'di
 [246a6] dag 'byuñ bar 'gyur// ma rig pa 'gags pas 'du byed 'gag/ 'du byed 'gags pas mams par śes pa 'gag/ mam par śes pa 'gags pas//
 [246a7] miñ dañ gzugs 'gas/ miñ dañ gzugs bas/ skye mched drug 'gag/ skye mdrug 'gags pas/ regs pa 'gag pas/ regs pa 'gags pas tshor ba 'gag/
 [246a8] tshor ba 'gags pas/ sred ba 'gags/ sred pa 'gags pas/ len pa 'gags/ len pa 'gags pas/ srid pa 'gag/ srid pa 'gags pas skye ba 'gag/ skye ba 'gag

[Fiche: Volume 60, 42A]

[246b1] pas/ rga śis 'gags/ rga śis 'gags pas/ mya ñan dañ/ smre sñags 'don pa dañ/ sdug bsñal ba dañ/ yid mi bde ba dañ/ 'khrugs pa mams 'gags te//
 [246b2] de ltar sdug bsñal gyi phuñ po// 'ba' 'zig po 'di dag 'gags par 'gyur ro/ 'zes bya ba rten ciñ/ 'brel par 'byuñ ba la/ 'jug pa yañ rgya cher rab tu bstan
 [246b3] te// dge sloñ dag de ltar bcom ldan 'das/ de b'zin gśegs pa dgra bcom pa/ yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas/ mñon par śes pa'i ye śes chen pos/
 [246b4] zil gyis gnon pa de'i chos kyi 'khor lo 'di// lha dañ bcas/ bdud dañ bcas/ tshañs pa dañ bcas pa'i 'jig rten dañ/ dge sbyoñ dañ/ bram zer
 [246b5] bcas pa'i 'khor gyis/ mdun du bskor nas/ skad cig thad cig/ yud tsam de ñid la/ srog chags bye ba khrag khriḡ brgya stoñ phrag drug bcu len pa med par
 [246b6] zags pa mam bar grol lo/ sems mams par grol lo// de dag thams cad kyañ rigs pa gsum dañ ldan pa dañ/ mñon par śes pa drug dañ ldan pa dañ/ mam bar
 [246b7] thar pa brgyad las bsam gtan par gyur to// dge sloñ dag de nas yañ mthar kyi bcom ldan 'das de chos bstan pa lan gñis su mdzad de/ de b'zin lan

[246b8] gsum/ lan bži'i bar du chos bstan par mdzad do// dge sloñ dag de nas bcom ldan 'das de'i chos bstan pa lan re la yañ srog chags bye ba khrag khriḡ brgya

[247a1] stoñ phrag gañ gi'i kluñ gi bye ma rñed len ba med par zag pa med pa med pa/ mams las sems mams par grol lo// dge sloñ dag de'i 'og

[247a2] du bcom ldan 'das de'i ñan thos kyis dge mdun grañs ba las 'das pa byuñ ño/ dge sloñ dag de nas yañ de'i tshe sras brgyal bu bcu drug po de dag gžon nur gyur bžin

[247a3] du dad de/ khyim med par rab tu byuñ nas de dag thams cad dge tshul bar gyur te/ 'dzañs śiñ bsal la yid mo žiñ mkhas te/ 'dzañs śiñ bsal la yid/ sañs rgyas brgya

[247a4] stoñ mañ po la spyad pa/ bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub don du rñer ba ste/ dge sloñ dag de nas dge tshul bcu drug po de dag gis bcom ldan 'das de

[247a5] bžin gšegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen pos zil gyis gnon pa de la 'di skad ces gsol to/

[247a6] bcom ldan 'das de bžin gšegs pa'i ñan thos bye ba khrag khriḡ brgya stoñ mañ po (+di dag+) bcom ldan 'das kyi bstan pa 'di dag rdzu 'phrul che žiñ mthu che ba dañ/ dbañ che bar yoñs

[247a7] su grub po// bcom ldan 'das de ltar lag pas bdag la thugs rtse ba'i slad du/ bla med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub las brtsams te// chos bstan du gsol

[247a8] bdag cag kyañ de bžin gšegs pa brjes su slob po// bcom ldan 'das de bžin gšegs pa'i ye śes bdag cag mthoñ bar 'tshal lo// bdag cag gis

[Fiche: Volume 60, 42B]

[247b1] don 'di la bcom ldan ldan 'das ñid mñon gsum ste/ bcom ldan 'das khyod sems can thams cad kyi bsam pa mkhyen pas bdag cag gi bsam pa yañ mkhyen to/

[247b2] dge sloñ dag de nas de'i tshe brgyal bu gžon nus byis pa khye'u rab tu byuñ ba dge tshul de dag mthoñ nas/ 'khor lo sgyur ba'i rgyal po de'i 'khor du gyur pa ji sñed yod pa'i

[247b3] phyed srog chags bye ba khrag khriḡ stoñ phrag brgyad bcu rtsab bžir rab tu byuñ bar (+gyur+) to/ dge sloñ dag de nas bcom ldan 'das de bžin gšegs pa dgra bcom pa yañ dag par

[247b4] rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen pos zil gyis gnon pa des/ dge tshul de dag gis gsol ba btab par mkhyen te/ bskal pa ñi khri 'das

[247b5] nas dam pa'i chos padma dkar po žes bya ba'i chos kyi mams grañs 'do sde śin tu rgyas pa chen po byañ chub sems dpa' mams la bdams pa/ sañs rgyas thams cad kyi

[247b6] yoñs su bzuñ ba de 'khor bži po de dag thams cad la rgya cher (+rab+) tu bstan to// dge sloñ dag de (+nas+) yañ de'i tshe na/ bcom ldan 'das kyis bśad pa dge tshul bcu drug po de dag gis blañ

[247b7] so/// bzuñ ño// kun chub par byas so// dge sloñ de dag de nas bcom ldan 'das de bžin gšegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon

[247b8] par śes pa'i ye śes chen pos zil gyi gnon pa des dge tshul bcu drug po de dag bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub tu luñ bstan to// dge sloñ dag de nas

[248a1] yañ bcom ldan 'das de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen pos
 [248a2] zil gyis gnon bas chos kyi mams grañ 'di bśad pa la/ ñan thos mams dañ dge tshul bcu drug po de dag mos par gyur to// srog chags bye ba khrag khriḡ brgya
 [248a3] stoñ mañ po ni the tshoms za bar gyur to// dge sloñ dag de nas bom ldan 'das de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mñon
 [248a4] par śes pa'i ye śes chen pos zil gyis gnon pa des/ dam pa'i chos padma dkar pos chos kyi mams grañs 'di bskal pa brgya stoñ gi bar du mi dman par
 [248a5] bstan nas/ nañ du yañ 'jug pa'i phyir tsug lag khañ du žugs so// dge sloñ dag de b'zin g'segs pa de 'di ltar bskal (+pa+) brgyad khri b'zi stoñ gis
 [248a6] bar du gtsug lag khañ du gnas te/ nañ du yañ dag 'jog la b'zugs so// dge sloñ dag de nas dge tshul bcug drug po de dag gis bcom ldan 'das
 [248a7] de nañ du yañ dag 'jog la žugs par rig nas/ sog so nas chos kyi stan señ gi'i (+khri+) bśams te/ de dag la 'khor nas dam pa'i chos pad ma dkar po'i
 [248a8] chos kyi mnam grañs 'di 'khor b'zi po dag la bskal pa brgyad khri b'zi stoñ du rgya cher rab tu bstan to// dge sloñ dag de nas dge tshul byañ chub sems dpa' re res

[Fiche: Volume 60, 42C]

[248b1] kyañ srogs chags bya ba khriḡ khriḡ brgya stoñ phrags gañga'i kluñ drug bcu'i bye ma sñed yañ dag par bstan te/ yañ dag par rab tu dga' bar byas/ yañ dag
 [248b2] par 'dzin du btsud/ žugs par byas nas bla na med ba yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub tu yo(+ñ+)s su smin par byas so// dge sloñ dag de'i tshe bcom ldan 'das
 [248b3] de b'zin g'segs pa dgra bcom yañ dag bar rdzogs ba'i sañs rgyas mñon par śes pa'i ye śes chen pos zil gyis gnon ba de bskal pa brgyad khri b'zi
 [248b4] stoñ po de dag 'das nas/ dran pa dañ ldan žiñ mkhyen b'zin du tiñ ñe 'dzin de las b'žeñs so// bcom ldan 'das de b'žeñs nas chos kyiś bdan ga la ba der
 [248b5] bžud te/ byon nas bden bśams pa de la b'zugs so// dge sloñ dag de nas bcom ldan 'des de chos kyi gdan de la b'zugs ma thags tu/ de nas 'khor 'dus
 [248b6] pa thams cad la gzigs nas/ dge sloñ gi dge 'dun la bka' stsal pa/ dge sloñ dge tshul bcu drug po 'di dag ño mtshar du gyur pa/ mmad du gyur pa/ śes
 [248b7] rab dañ ldan pa sañs rgyas bye ba khrag khriḡ brgya stoñ phrag mañ po la bsñen bkur byas pa/ śin tu spyad pa spyod pa/ sañs (+rgyas+) kyi ye śes 'dzin du 'jug pa/
 [248b8] sañs rgyas kyi ye śes yañ dag par ston pa yin gyis/ dge sloñ dag dge tshul bcu drug po 'di dag la phyir žiñ bsñen bkur gyis śig// dge sloñ dag ñan

[249a1] thos kyi theg pa can nam/ rañ sañs rgyas kyi theg pa can nam/ byañ chub sems dpa'i theg pa can yañ ruñ/ gañ dag kha cig
 [249a2] rigs kyi bu 'di dag gis chos bśad pa la mi spoñ/ mi smod pa 'di dag thams cad myur du bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub mthob par 'gyur ro// de
 [249a3] dag thams cad de b'zin g'segs pa'i ye śes thob par 'gyur ro// dge sloñ dag rig kyiś bu bcu drug po de dag gis bcom ldan 'das de'i bstan pa la dam
 [249a4] pa'i chos pad ma dkar po'i chos kyi mnam grañs 'di yañ rab tu btan to// dge sloñ (+dag+) dge tshul byañ chub sems dpa' chen po bcu drug po byañ chub sems dpa'
 [249a5] de dag re res kyañ sems can bye ba khrag khriḡ brgya stoñ phrag gañ ga'i kluñ drug bcu'i bye ma sñed/ byañ chub tu yañ dag par btsud par gyur te// de dag thams
 [249a6] cad kyañ de dag ñid dañ/ tshe rab de dag rab tu byuñ ste/ de dag la blta žiñ de dag la chos ñen to// de dag gis sañs rgyas bye ba stoñ phrag b'zi bcu mñes par byed

[249a7] do/ kha cig ni da ruñ mñes par byed do// dge sloñ dag khyed mos par bya/ khoñ du chud par bya'o// rgyal bu g'zon nu bcu drug po de dag gis g'zon nu gyur b'zin du
[249a8] bcom ldan 'das de'i stan pa la/ dge tshul chos smra bar gyur ba de dag thams cad bla na med pa yañ dag par rdzogs par sañs rgyas nas/ de dag thams cad da

[Fiche: Volume 60, 42D]

[249b1] lta na b'zugs te/ 'tsho žiñ b'zes so/ phyogs bcu'i sañs rgyas kyi žiñ tha dad pa dag na// ñan thos dañ byañ chub sems dpa' bye ba khrag khriḡ brgya stoñ mañ po
[249b2] la chos ston to// śar phyogs nas 'jig rten gyi khams mñon par dga' ba na/ de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mi khruḡ
[249b3] ba žes bya ba dañ/ de b'zin g'segs pa dgra bcom ba yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas mi khruḡs pa žes bya ba dañ/ de b'zin g'segs pa dgra bcom ba
[249b4] yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas lhun po brtsegs pa žes bya ba'o// dge sloñ dag śar lho'i phyogs na de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par
[249b5] rdzogs pa'i sañs rgyas señ ge'i sgra žes bya ba dañ/ de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs señ ge'i rgyal mtshan žes bya
[249b6] ba'o// dge sloñ dag lho phyogs na de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas namkha' la gnas pa žes bya ba dañ/ (+de b'zin g'segs pa dgra bco.m
pa yañ dag par rdzogs pa'i sañyas rtag par yoñsu mya ñan las 'das pa žes bya'o//+) dge sloñ dag
[249b7] lho nub kyi phyogs na de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas dbañ pos rgyal mtshan žes bya ba dañ/ de b'zin g'segs
[249b8] pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas tshañs pa'i rgyal mtshan žes bya ba'o// dge sloñ dag nub phyogs na de b'zin g'segs pa dgra bcom pa

[250a1] yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas tshe dbag med ces bya ba dañ/ de b'zin g'segs pa dgra bcom ba yañ dag par rdzogs pa'i
[250a2] sañs rgyas 'jig rten gyis khams thams cad kyi gnou pa dañ skyobs pa las rab tu rgal ba žes bya ba'o// dge sloñ dag nub byañ gis phyogs nas/ de b'zin g'segs
[250a3] pa dgra bcom ba yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas ta ma la'i 'dab ma dañ// tsan dan gyis dri mñon par śes pa žes bya ba dañ/ de b'zin g'segs pa dgra bcom
[250a4] pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas lhun po lta bu žes bya ba'o// dge sloñ dag byañ phyogs na de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs
[250a5] rgyas sprin sgra mar me žes bya ba dañ/ de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas sprin sgra rgyal po žes bya ba'o// dge sloñ dag (+byañ+) śar
gyis
[250a6] phyogs na de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas 'jig rten thams cad kyi 'jig rten pa dañ/ pham pa dañ bag tsha ba mams par
[250a7] 'jom pa žes bya ba'o// dge sloñ dag de b'zin g'segs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i rgyas rgyas śākya thub pa ña ni bcu drug pa ste/ dbus kyi 'jig
[250a8] rten 'jig rten gyi khams mi 'jed 'dir bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub mñon par rdzogs par sañs rgyas so// dge sloñ dag dge tshul du gyur pa

[Fiche: Volume 60, 42E]

[250b1] ded las sems can gañ dag gis chos thos śiñ/ bcom ldan 'das de'i bstan pa la byañ chub sems dpa' res res kyañ/ sems can brgya stoñ phrag
 [250b2] mañ pos gañ gis kluñ gi bye ma sñed ded kyis so sor bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub la yañ dag par btsud pa de dag/ dge sloñ dag da duñ
 [250b4] ñan thos kyī sa na gnas te/ bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub la yoñs su smin par byed de/ bla na med pa yañ dag par rdzogs pa'i byañ chub
 [250b3] mñon par rdzogs par 'tshañ rgya ba'i go rims ni de lta'o// de ci'i phyir že na/ dge sloñ dag 'di ltar de bžin gśegs pa'i ye śes la mos par dka'
 [250b5] ba'i phyir ro// dge sloñ dag de'i phyir ña byañ chub sems dpa' gyur pas/ bcom ldan 'das de'i bstan pa la sems can bye ba khrag khriḡ brgya stoñ dpag
 [250b6] tu med ba/ grañs med pa gañ ga'i kluñ gi bye ma rñed gañ dag thams cad mkhyen pa'i chos thos par byas pa'i sems can de dag gañ žes na/ dge sloñ dag
 [250b7] de dag ni khyed yin te/ de'i tshe de'i dus na sems can du gyur te// dge sloñ dag ña mya ñan las 'das nas ma 'oñs pa'i dus na/ ñan thos gañ dag 'byuñ ba de
 [250b8] dag byañ chub sems dpa'i spyod pa ñan kyañ bdag cag byañ chub sems dpa' yin par mi śes nas/ de dag thams cad kyañ mya ñan las 'das par 'du

[251a1] śes nas/ yoñs su myañ ñan las 'da' bar 'gyur ro// de nas yañ de bžin gśegs pa mams kyis yoñs su mñan
 [251a2] las 'das pa cig bu ste/ 'di las gud na myañ ñan 'da' ba gñis su gžan med do// žes de lta bu'i bya ba 'di ñan par 'gyur ro// dge sloñ dag
 [251a3] chos bstan ba mñon par sgrubs pa de ni de bžin gśegs pa mams kyī thabs mkhas par rig par bya ste/ dge sloñ dag gis tshe na de bžin gśegs
 [251a4] pa bdag ñid yoñs su mya ñan las 'das pa'i dus kyañ gzigs la/ 'khor yoñs su dag ciñ mos pa sñiñ por byed pa stoñ pa'i chos rtogs par khoñ
 [251a5] du chud pa/ bsam gtan dañ ldan pa/ bsam gtan chen po dañ ldan pa yañ gzigs nas/ dge sloñ dag de bžin gśegs pa dus la bab par mkhyen nas/
 [251a6] byañ chub sems dpa' thams cad dañ ñan thos thams cad bsogs te/ phyis don 'di yañ dag par sgrogs so// dge sloñ dag 'jig brten na theḡ
 [251a7] pa 'am/ yoñs su mya ñan las 'da' ba gñis su gañ yañ med na gsum du lta cis smos/ dge sloñ dag 'di ni de bžin gśegs pa mams kyañ thabs
 [251a8] la mkhas pa ste/ sems can yun riñ du ma ruñ žiñ dman pa la dga' ba// 'dod pa la chags par mkhyen nas/ dge sloñ dag de dag gañ la mos pa

[Fiche: Volume 60, 42F]

[251b1] bžin du de dag la de bžin gśegs pa mya ñan las 'da' bar de 'chad do// dge sloñ dag 'di lta ste/ dper na/ 'di ltar rin po che'i gliñ la 'doñ ba'i (+phyir+) 'brog
 [251b2] mgon pa dbag tshad lña brgya par der skye bos tshogs lhag par gyur te/ de dag gi nañ na lam mtshon pa 'dzañs śiñ gsal la yid bžuñs śiñ mkhas pa
 [251b3] cig pu žig yod pa des/ mya ñan dgon pa de las 'dron bu mañ po de dag srol lo// de nas skye bo phal po che de dag ñal žiñ chad de skrag nas/ 'di skad
 [251b4] ces kyai 'phags pa mtshon ma yoñs su 'dren ma bdag bcag ñal žiñ chad de 'jigs śiñ skrag pas/ mya ñan las ma mdas par mkhyen par mdzod
 [251b5] cig// 'brog dgon pa 'di ni śin tu riñ bas slar log go žes byas pa dañ/ dge sloñ dag de nas mtshon ma de thabs mkhas pas mi de dag slar ldog par
 [251b6] 'dod par śes nas 'di sñam du ñon moñs 'di dag rin po che'i gliñ chen po 'di lta bur mi 'gro bar gyur na ruñ ño sñam du bsams nas/ des de dag la sñiñ

[251b7] btse ba'i phyir/ thabs mkhas pa sbyar te/ dgon pa'i dbus su dpag tshad brgya 'am/ dpag tshad gñis brgya 'das pa dañ/ rdzu 'phrul gyi groñ mñon par

[251b8] sprul nas/ de nas des mi de dag la 'di skad ces khyed cag ma 'jig śig/ slar ma ldog par yul chen po 'dir ñal sems śig/ bya ba gañ dag ci yod

[252a1] pa de dag thams cad kyañ/ 'dir gyis śig// 'dir mya ñan las mdas pa thobs par gnas par gyis śig/ 'dir ñal sos

[252a2] nas su/ la gos par gyur pa de ni rin po che'i gyin chen po der doñ ño źes bsgo ba dañ/ dge sloñ dag de nas dgon par phyon pa'i mi de dag bdag cag ni 'brog dgon

[252a3] pa las thar nas 'dir mya ñan las 'das pa thob ste/ gnas so sñams nas ño mtshar thob par gyur to/ dge sloñ dag de nas mi de dag rdzu 'phrul gyi groñ khyer der źugs nas

[252a4] phyin pa sñams der śes par gyur/ rgal ba sñam du 'du śes par gyur/ mya ñan las 'das pa(+r+) 'du śes par gyur/ bdag cag mya ñan las 'das śiñ gsil bar gyur

[252a5] par sems dpar gyur/ de nas mtshon mas de dag ñal sos par śes nas rdzu 'phrul gyi groñ khyer der (+mi+) snañ bar byas so// mi snañ bar byas nas mi de dag 'di skad du/

[252a6] groñ khyer chen po 'di ni khyed ñal bso ba'i phyir kho bos sprul pa yin te/ rin che'i gliñ chen po de dañ yañ ñe sems can khyed 'doñ ño źes bsgo ba de bźin du/ dge sloñ

[252a7] dag de bźin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas kyañ khyed dañ sems can thams cad kyi mtshan ma'o// dge sloñ dag de nas de bźin

[252a8] gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas kyis 'di ltar ñon moñs pa'i dgon pa chen po 'di la skyo bar bya/ bzla bar bya/ spoñs bar bya na/ sems

[Fiche: Volume 60, 43A]

[252b1] can 'di dag sañs rgyas kyi ye śes cig po thos nas sdañs te/ phyir mi ldog ciñ sañs rgyas kyi ye śes sgrub pa 'di ñon moñs pa mañ ño// źes mi 'jug par mi

[252b2] 'gyur grañ źes gzigs te/ de la de bźin gśegs pas sems can bsam pa'i stobs chuñ bar mkhyen nas ji ltar mtshon des sems can de dag ñal bso ba'i

[252b3] phyir/ rdzu 'phrul gyis groñ khyer de mñon par sprul te/ sems (+can+) de bdag ñal sos nas/ 'di ni rdzu 'phrul gyi groñ khyer yin no źes bsgo ba de bźin du dge sloñ dag de

[252b4] bźin du dag de bźin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas thabs mkhas pa chen pos/ sems can nmams (+ña+)l (+gso+) ba'i phyir/ bar du

[252b5] mya ñan las 'das pa'i sa gñis bśad ciñ/ rab tu bstan ciñ/ 'di ltar ñan mthos kyi sa dañ/ rañ sañs rgyas kyi sa ste/ dge sloñ dag (+gañ+) gis dus na/ sems

[252b6] can de dag (+de+) la gnas par gyur pa de na/ dge sloñ dag de bźin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas kyis 'di skad du dge sloñ dag khyed bya

[252b7] ba byas pa ma yin te/ byed pa byas pa ma yin la/ dge sloñ dag khyed de bźin gśegs pa'i ye śes ñe bar gyur kyis ltos śig/ rtogs śig/ gañ khyed kyis mya ñan

[252b8] las 'das pa yin te/ dge sloñ dag gañ theg pa gsum du (+b+)śad pa de ni/ de bźin gśegs pa dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas nmams kyis

[253a1] thabs mkhas pa źes yañ dag par sgrogs so// de nas bcom ldan 'das mdo de ñid rgyas par ston ciñ/ de'i tshe tshigs su bcad pa 'di

[253a2] dag bka' stsal to// mñon śes ye śes zil gnon 'jig rten 'dren// 'di ltar byañ chub sñiñ por bźugs gyur pa/ de yañ bar gyis bskal pa bcu tshañs bar// don dam

[253a3] gzigs pa byañ chub ma rñes so// [60] lha dañ klu dañ lha min gsañ ba pa// rgyal ba de la rab tu mchod par brtson// mi 'dren pa byañ chub sems rgyas la// der ni mi tog char pa

[253a4] rab tu 'phab// [61] rgyal ba de la mchod ciñ bkur bsti'i phyir// steñ gis mkha' (+la+) de dag rña rduñ ño// riñ nas bla na med pa'i gnas rtogs phyir// de na rgyal po śin tu

[253a5] sdug bsñal gyur// [62] de nas bar gyis bskal pa bcu 'das nas// bcom ldan 'das zil gnon de yis byañ chub thob// de tshe lha min klu dañ lha ma yin// thams cad rab

[253a6] tu dga' žiñ mgu bar gyur// [63] yon rten phyug pa mi gtso de'i sras// gžon nur gyur pa dpa'o bcu drug mams// srog chags bye ba stoñ gis mdun bdar de// rkañ

[253a7] gñis dbañ po'i mchog de'i druñ du 'doñ// [64] mams par 'dren pa žabs la phyag 'tshal nas// mi dbañ señ ge'i 'dis ni legs bśad pas// bdag cag 'jig

[253a8] rten 'di mams tshim mdzad ciñ// chos rab bstan du gsol žes gsol ba btab// [65] riñ nas phyogs bcu 'jig rten 'di mams su// mnam 'dren chen po 'byuñ bar

[Fiche: Volume 60, 43B]

[253b1] rab tu rig// ltas kyis srog chags mams ni bskul ba'i phyir/ tshañs pa'i žal med khañ mams rab tu bskyod// [66] śar kyis phyogs su žiñ mams bye ba phrag//

[253b2] stoñ phrag lña bcu de dag (+g+)-yos par gyur// de na 'tshañs pa gžal med khañ mchog dag// de dag rab tu gzi brjid ldan par gyur// [67] de dag lña bltas 'di 'dra rig

[253b3] gyur nas// 'jig rten 'dren dbañ druñ du ñe bar lhags// 'dren pa de la me tog mñon par 'thor// de la gžal med khañ de thams cad phul// [68] 'khor lo rab

[253b4] tu bskor bar gsol ba 'debs// tshigsu bcad pa'i dbyañs kyis mñon par bstod// da duñ ña'i chos bśad dus min žes// mi dbañ rgyal po de ni ma gsruñs 'gyur// [69]

[253b5] de bžin du ni lho'i phyogs logs dañ// de bžin du yañ nub dañ 'og dañ byañ// steñ gi phyogs dañ phyogs mtshams de bžin te// tshañs pa bye ba phrag stoñ lhags gyur

[253b6] nas// [70] 'dren pa de la mñon par yañ gtor te/ mnam par 'dren gyi žabs la phyag 'tshal nas// gžal med khañ mams thams cad der phul ste// mñon par bstod par

[253b7] byas nas yañ gsol pa// [71] mtha' yas spyān ldan 'khor lo bskor du gsol// bskal pa bye ba mañ khyod (+rñed+) rab tu dka'// sñon chad byams pa'i bstobs bsñen brten du gsol/

[253b8] 'chi ba med pa'i sgo yañ dbye bar gsol// [72] gsol ba mtha' yas spyān gyis mkhyen nas ni// mams pa mañ por chos mams rab brten pa// bden pa bži mams rab tu brgyas

[254a1] pa dañ// dños po 'di dag thams cad brtan nas byuñ// [73] ma rig la sogs 'chi ba'i sdug bsñal yañ/ mtha' yas par ni spyān dañ

[254a2] ldan pas gsuñs// skye ba las ni ñes pa 'di kun byuñ// mi'i 'chi bdag 'di yañ śes par gyis// [74] mnam pa mañ po sna tshogs mtha' yas par// chos mams de

[254a3] yis bśad ma thag du yañ// thos nas sems can bye ba khrag khrig phrag// brgyad bcu ñan thos sa la myur du gnas/ [75] rgyal ba de'i chos mañ bśad pa ni//

[254a4] gžan yañ lan gñis su ni gyur pa na// sems can gañ ga'i bye sñed mams dag ste// skad cig gis ni de kun ñan thos gyur/ [76] de'i 'og tu de tshe 'jig rten gyi/

[254a5] mnam 'dren de'i (+dge+) 'dun grañs med 'byuñ// bskal pa khrag khrig bye bar (+b+)grañs na yañ// re re la yañ de dag mthar ma phyin// [77] rgyal po bcu drug po ni de

dag kyañ//

[254a6] thams cad g'zon tshur gyur pa sñiñ gi bu// 'dren pa khyod kyis chos mchog (+bstan+) bsol zes// rgyal ba de la dge tshul de dag gsol// [78] ji ltar skye dgu kun mchog khyod b'zin

[254a7] du// bdag cag 'jig rten mkhyen par 'gyur bar sog/ ji ltar dpa' bo spyen dag khyod b'zin du// sems can 'di dag thams (+cad+) de b'zin sog// [79] de sras g'zon nur

[254a8] gyur pa de dag gis// bsam pa dag ni rgyal des mkhyen pa'i/ dpe mams bya ba khrag khrig du ma yin// byañ chub dam pa mchog ni rab tu bstan// [80] rgyu ni mañ po stoñ gis

[Fiche: Volume 60, 43C]

[254b1] ñes bstan te// mñon par ses dañ ye ses rab tu bsgrags// byañ chub sems dpa' mkhas pa spyod pa b'zin// 'jig rten mgon pos yañ dag spyod pa stan/ [81]

[254b2] yañ dag tshad ni gañ gis bye sñed kyil// tshigs su bcad pa stoñ phrag mi ñuñ bas/ rab rgyas mdo sde dam chos padma dkar// 'di ñid bcom ldan 'das kyil rab tu b'sad/ [82]

[254b3] rgyal ba des kyañ mdo sde 'di b'sad nas// 'jig mgon po gtsugs lags khañ žuñs te// sten ciñ steñ du mgon par b'zag nas su// bskal pa pa brgyad

[254b4] bcu rtsa b'zi tshañs bar rtags// [83] 'dren pa gtsug lag khañ žugs mi 'byuñ bar/ dge tshul de dag mams kyis rig gyur nas// sañs rgyas ye ses zag med ži

[254b5] ba 'di// srog chags bye ba mañ po mams la grags// [84] so sor khri stan b'sams te 'dug nas ni// de dag la yañ mdo sde de ñid b'sad// bde bar g'segs

[254b6] pa de'i bstan pa la// de dag de 'dra'i tshul du dbañ byed do// [85] bde g'segs sras po de dag re res kyañ// de'i tshe sems can stoñ phrag ni// gañ dag drug

[254b7] bcu'i bye ma sñed la bsgrags// sems can mtha' yas pa dag mam par 'dul// [86] rgyal ba de ni mya ñan yoñs 'das nas// de dag spyad na sañs rgyas bye ba mthoñ

[254b8] de tshe thos byas mams dañ lhan cig tu// rkañ gñis dam pa la yañ mchod pa byed// [87] spyod pa yañs pa khyad par 'phags spyad nas// de dag phyogs bcu byañ

[255a1] chub sañs rgyas te// rgyal ba de'i sras de bcu drug po// phyogs mams kun na rgyal ba gñis gñis so// [88] de tshe gañ dag thos

[255a2] byas de dag kyañ// rgyal ba de'i ñan thos thams cad de// bags kyis mams pa tha dad thabs mams kyis// byañ chub 'di ñid rab tu thob par byas// [89]

[255a3] ña yañ de dag nañ du gtogs par gyur// ñas kyañ khyed mams thams cad thos par byas// de phyir da duñ ña'i ñan thos khyed// byañ chub 'di la thams cad

[255a4] thabs kyis dkri// [90] gañ gis phyir na ña ni chos 'chad ciñ// gañ phyir byañ chub mchog 'dir ñas bkri ba// rgyu 'di rkyen 'di de tshe mñon byuñ ño// dge sloñ

[255a5] dag gis gnas 'dir ma 'jigs žiñ// [91] ji ltar dgon pa ma ruñs b'zañ rlag pa// stoñ pa gnas med rten kyañ med pa la// gcan zan rab tu mañ žiñ chu med de/ de ni byis

[255a6] pa 'jig par byed pa yin// [92] de la skyes bu stoñ phrag du ma mams// dgon pa der ni de dag žugs par gyur/ dgon pa de yañ stoñ žiñ ri ba ni// dpag tshad lña brgya sñed du

[255a7] tshañ bar gyur// [93] mya ñan dgon pa rab tu 'jigs pa na// de na de yis mtshon mar gañ gyur pa/ skyes bu phyug ciñ dran ldan gsal ba ste// śin tu dpa' žiñ dul la

[255a8] 'jigs pa med// [94] srog chags bye ba mañ po de dag skyo// de tshe mtshon ma de las smras pa ni// 'phags pa bdag cag skyo ste mi dus na// bdag cag de riñ 'di nas

[Fiche: Volume 60, 43D]

[255b1] ldogs par dga'// [95] de'i tshe śin tu mkhas śiñ 'dzañs pa'i// 'dren pa yañ de tshe thabs sems te// kye hud byis pa 'di dag thams cad ni// bdag ñid ldogs
 [255b2] pas rin po che las ñams// [96] 'di ltar ña'i rdzu 'phrul stobs kyis dañ// khañ pa bye ba stoñs gis rab rgyan ciñ// gtsug lag khañ dañ tshal bus brgyan pa'i/
 [255b3] groñ khyer chen po mñon par sprul nas su// [97] rdziñ dañ 'bab chu dag kyañ mñon par sprul// kun dga' dañ ni me tog dag gis brgyan// sgo dañ rtsigs pas śin
 [255b4] tu mdzes byas śiñ// skyes pa bud med mtshuñs med rnam ldan pa// [98] sprul nas de dag rñams la 'di skad du// 'jigs par ma byed rab tu dga' sbyar byed// groñ khyer
 [255b5] mchog tu khyer mchog da phyin kyis// žugs te don mams myur du gyis žes smras// [99] ci nas de dag thams cad phar 'gro bar// dbugs dbyuñ bya ba'i phyir ni tshigs
 [255b6] smras pa// dgon pa ma lus kun las rgal zin te// mya ñan 'das zin sems ni dga' bar byas// [100] thams cad ñal sos gyur pa'i tshul rig nas// śin tu ri
 [255b7] mo byas te yañ smras pa// tshur gśegs kho bos smras pa rñams la ñon// 'di ni rdzu 'phrul groñ khyer sprul pa ste// [101] khyed mams skyo bar kho bos rigs pas na//
 [255b8] khyed mams phyir mi ldog par bya ba'i phyir// 'di 'dra 'di ni kho bos thabs mkhas yin// gliñ du 'gro ba'i phyir ni brtson 'grus skyed// [102] dge sloñ de bžin

[256a1] ña yañ mtshon ma ste// srog chags bye ba stoñ gis 'dren pa yin// ñon moñs sgo ña spubs rtol mi nus śiñ// skyo ba'i sems can
 [256a2] dag yañ de bžin mthoñ// [103] de'i phyir de'i don du ñas bsam te// bsti ba'i gnas su mya ñan 'das 'di byas// sdug bsñal thams cad rjes su rtogs pa 'di/
 [256a3] dgra bcom sa la khyed cag bya ba byas// [104] gañ gis tshe na khyed cag lugs gnas 'dir// gnas par dgra bcom thams cad mthoñ nas ni// de'i 'og tu thams cad
 [256a4] 'dir 'dus ste// (+chos 'di ji bžin yañ dag don bśad do// [105] drañ sroñ chen po'i theg pa gsum brten pa// rñams 'dren ma(+m+)s kyis thabs la mkhas pa yi ste//+) theg
 pa gcig ste gñis su yod pa yin// bsti ba'i don du theg pa gñis bstan to// [106] dge sloñ dag gis de phyir de riñ ñas// 'di tsam
 [256a5] gyis ni mya ñan mi 'da' ste// khyod kyi tha(+m+)s cad mkhyen kyis ye śes phyir// brtson 'grus brlabs chen dam pa skyed par gyis/ [107] nam žig thams cad mkhyen
 kyi ye śes
 [256a6] thob// rgyal ba'i mchos mams gañ dag stobs bcu dañ// sum bcu rtsa gñis mtshan gyi gzugs ldan pa// sañs rgyas gyur nas mya ñan 'das pa yin// [108]
 [256a7] 'dren pa mams kyi bstan pa 'di 'dra ste// bsti ba'i phyir ni mya ñan 'das pa gsuñ// ñal sos rig nas mya ñan bzla phyir kun// thams cad mkhyen gyis

[Fiche: Volume 60, 43E]

[256b1] śes la bkri śes bśad// [109] sñon gyis sbyor ba'i le'u žes bya ste bdun pa'o////

<References>

- Eimer, H. [1993] *Location List for the Texts in the Microfiche Edition of the Phug brag Kanjur: Compiled from the Microfiche Edition and Jampa Samten's Descriptive Catalogue*, BIBLIOGRAPHIA PHILOLOGICA BUDDHICA, Series Maior V, Tokyo.
- Sato, N. [2002] Zōkan-yaku “Ashukubutsukokkyō” Kenkyū (in Japanese), Doctoral dissertation submitted to Kyoto University.
- Suzuki, T. [1998] Tibetan-Sanskrit Kōbun Taishō Denshi-jisho eDic (in Japanese), <http://suzuki.ypu.jp/edic/edic.html>
- [2008a] Dam pa'i chos pad ma dkar po (I), Gleñ g'zi'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (I), Nidānaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Faculty of Intercultural Studies (Yamaguchi Prefectural University)* 14, pp. 109-125.
- [2008b] Dam pa'i chos pad ma dkar po (II), Thabs la mkhas pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (II), Upāyakau śalyaparivarta): Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 9, pp. 51-71.
- [2009a] Dam pa'i chos pad ma dkar po (III), dPa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (III), Aupamyaparivarta): Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 10, pp. 77-101.
- [2009b] Dam pa'i chos pad ma dkar po (IV), Mos pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (IV), Adhimuktīparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Faculty of Intercultural Studies (Yamaguchi Prefectural University)* 15, pp. 83-94.
- [2010] Dam pa'i chos pad ma dkar po (V), sMan gyi le'u (Saddharmapuṇḍarīka (V), Oṣadhīparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Faculty of Intercultural Studies (Yamaguchi Prefectural University)* 16, pp. 81-93.
- [2011] Dam pa'i chos pad ma dkar po (VI), Ñon thos luñ bstan pa'i le'u (Saddharmapuṇḍarīka (VI), Vyākaraṇaparivarta) : Romanized Transliteration from the Phug drag Manuscript Kanjur, *Bulletin of the Graduate Schools (Yamaguchi Prefectural University)* 12, pp. 53-59.